



## ENGLISH

18. In case of halogen luminaires the lamps are very hot during operation. Touch only when they have cooled, after 15 minutes.  
19. Do not use luminaires with frayed or cracked glass, until it is replaced.  
20. Non hang or supporting elements on the luminaires.  
21. Class II: These luminaires have double insulation of all their electrical or wiring parts.  
22. Replace all broken protection glass. Contact the manufacturer or distributor.  
23. When you install the wall lamp, you must verify that lamp is not to an inferior distance of 7cm to the furniture.  
24. When connecting CLASS II Lamps, the earth cable of the mains MUST be neutralized or isolated.  
25. The light source of this luminaire is not replaceable. When the light source reaches the end of its life the full light fitting must be replaced.

**IMPORTANT:**  
To ensure compliance with section 5.2.10 of EN 60598-1:08 standard, the bathroom fixture or mirror where this luminaire is to be fixed must be fitted with the necessary means to prevent mechanical stresses on the terminals to which the external wiring is attached.

**PROTECTION VOLUMES:**  
Illustrative areas are in accordance with IEC 0364-7-701:09 Standard and NFC 15-100. Area dimensions may differ according to current legislation in each country.

## ITALIANO

18. In caso di lampada alogene le luminarie si scaldano molto durante il loro funzionamento; toccarle solo dopo che si siano raffreddate, lasciando trascorrere per lo meno 15 minuti.  
19. Non utilizzare luminarie con cristalli danneggiati o rotti; attendere sempre che siano sostituiti.  
20. Non appoggiare o appendere nessun oggetto alle luminarie.  
21. Classe II: Queste lampade hanno doppio rivestimento in tutte le parti elettriche e cablaggi.  
22. Sostituire qualsiasi schermo di protezione con fessure. Contattare il distributore o il fabbricante.  
23. Quando si installa la lampada a muro, ci si deve assicurare che la lampada non si trovi ad una distanza dai mobili inferiore ai 7cm.  
24. All'installare lampade dei CLASSE II, il cavo di terra della rete dovrà essere neutralizzato o isolato.  
25. La fonte di luce di questa luminaria non è sostituibile. Quando la fonte di luce giunga al termine della sua vita utile, si dovrà sostituire la luminaria completa.

**IMPORTANTE:**  
Al fine di rispettare la sezione 5.2.10 della norma EN 60598-1:08 la struttura o specchio cui questa lampada viene fissata deve essere provvista degli elementi necessari ad evitare stress meccanico dei terminali cui è fissato il cablaggio esterno.

**ZONE DI PROTEZIONE:**  
I volumi riportati nella figura rispettano la norma IEC 60364-7-701:09. Le misure dei volumi possono differire a seconda della legislazione vigente in ciascun paese.

## ESPAÑOL

18. En caso de luminarias halogenas las lámparas se calientan mucho durante su funcionamiento. Tóquelas sólo cuando se hayan enfriado, pasados 15 minutos.  
19. No utilizar luminarias con cristales dañados o rotos, hasta no ser sustituidos.  
20. No colgar ni apoyar elementos sobre las luminarias.  
21. Clase II: La seguridad de estas luminarias la marca un doble aislamiento de todas sus partes conductoras de electricidad o cables.  
22. Sustituir cualquier pantalla de protección con fisuras. Ponerse en contacto con el distribuidor o fabricante.  
23. Cuando instale el aplique, compruebe que la lámpara no queda a una distancia inferior a 7cm del mueble.  
24. En la instalación de las luminarias de Clase II, el cable toma tierra (cable vivienda red) debe ser aislado y anulado.  
25. La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando la fuente de luz alcance el final de su vida, se debe sustituir la luminaria completa.

**IMPORTANTE:**  
Para garantizar el cumplimiento del apartado 5.2.10 de la norma EN 60598-1:08 el mueble o espejo de baño al cual se destina esta luminaria, debe disponer de los medios necesarios para evitar los esfuerzos mecánicos en los bornes donde está fijado el cableado externo.

**VOLUMENES DE PROTECCIÓN:**  
Los volúmenes de la ilustración son según norma IEC 60364-7-701:09 y NFC 15-100. Las medidas de los volúmenes pueden ser diferentes dependiendo de la legislación vigente en cada país.

## FRANÇAIS

18. Dans le cas des luminaires halogenes les lampes se réchauffent beaucoup pendant le fonctionnement, toucher seulement quand ils sont refroidis, après 15 minutes.  
19. Les luminaires avec un filtre endommagé ou cassé seront mis hors service jusqu'au remplacement de celui-ci.  
20. N'attacher rien d'aucune manière sur les luminaires.  
21. Classe II: La sécurité de ces lampes est assurée par un double isolement de toutes ses parties conductrices d'électricité ou câbles.  
22. Remplacer tout écran de protection fissuré. Contactez le distributeur ou le fabricant.  
23. Lorsque vous installez la lampe, vérifiez que celle-ci n'est pas à une distance inférieure a 7cm du meuble.  
24. Lors de l'installation des luminaires de classe II, le câble réseau prise de terre (du logement) doit être annulé et isolé.  
25. La source de lumière de ce luminaire n'est pas remplaçable. Lorsque la source de lumière arrive à la fin de sa vie, c'est l'ensemble du luminaire qui doit être remplacé.

**IMPORTANT:**  
Pour garantir le respect des instructions figurant au point 5.2.10 de la norme EN 60598-1:08, le meuble ou miroir de bain devant être équipé de cette lampe, doit disposer des moyens nécessaires pour éviter les efforts mécaniques aux bornes où le câblage externe est fixé.

**VOLUMES DE PROTECTION:**  
Les volumes de l'illustration sont suivant la norme IEC 60364-7-701:09 et NFC 15-100. Les mesures des volumes peuvent être différentes en fonction de la législation de chaque pays.

## PORTUGUÊS

18. Em caso das lâmpadas use halógenas as lâmpadas aquecem muito durante o funcionamento. Tocar nas lâmpadas apenas quando estiverem arrefecidas, depois de 15 minutos.  
19. As ópticas partidas devem ser renovadas de imediato.  
20. Não pendurar ou apoiar itens das luminárias.  
21. Classe II: A segurança destes aparelhos de iluminação é marcada por um duplo isolamento de todas as suas partes condutoras de electricidade ou cabos.  
22. Substituir qualquer protector de lâmpada com fissuras. Contactar o distribuidor ou fabricante.  
23. Quando instalar o aplique, comprove que a lâmpada não fique a uma distância inferior a 7cm do móvel.  
24. Na instalação de luminárias de Classe II, cabo de aterramento (rede de cabo em casa) deve ser isolado e cancelado.  
25. A fonte de luz deste candeeiro não pode ser substituída. Quando a fonte de luz chegar ao fim da sua vida útil, todo o candeeiro deverá ser substituído.

**IMPORTANTE:**  
Para garantir o cumprimento do apartado 5.2.10 da norma UNE-EN 60598-1:08 o móvel ou espelho de banho ao qual é destinado este aparelho de iluminação, deve dispor dos meios necessários para evitar os esforços mecânicos nos bornes onde está fixada a cablagem externa.

**VOLUMES DE PROTECÇÃO:**  
Os volumes da ilustração são segundo a norma IEC 60364-7-701:09. As medidas dos volumes podem ser diferentes dependendo da legislação vigente e a país.

## POLSKI

18. W przypadku opraw halogenowych lampy są bardzo gorące podczas pracy. Dotykaj tylko po ostygnięciu, po 15 minutach.  
19. Nie używaj opraw z postrzępionym lub pękającym szkłem, dopóki nie zostanie wymienione.  
20. Nie zawieszaj ani nie podpieraj elementów opraw.  
21. Klasa II: Te oprawy mają podwójną izolację wszystkich części elektrycznych lub okablowania.  
22. Wymień wszystkie połączone szkło ochronne. Skontaktować się z producentem lub dystrybutorem.  
23. Podczas instalowania lampy ściennej należy sprawdzić, czy lampa nie znajduje się w gorszej odległości 7 cm od mebli.  
24. Podczas podłączania lamp KLASY II przewód uziemiający MUSI być zneutralizowany lub odizolowany.  
25. Źródło światła tej oprawy nie jest wymienne. Gdy źródło światła osiągnie koniec swojego okresu użytkowania, należy wymienić pełną oprawę oświetleniową.

**WAŻNY:**  
Aby zapewnić zgodność z sekcją 5.2.10 normy EN 60598-1: 08, armatura łazienkowa lub lustro, w którym ma być zamocowana ta oprawa, muszą być wyposażone w niezbędne środki zapobiegające naprężeniom mechanicznym na zaciskach, do których podłączone jest zewnętrzne przewody.

**OPRAWY:**  
Lokalizacje opraw przykładowe obszary są zgodne z normą IEC 0364-7-701: 09 i NFC 15-100. Wymiary powierzchni mogą się różnić w zależności od obowiązujących przepisów w poszczególnych krajach.

## DEUTSCH

18. Für den Fall von halogenen Leuchte die Lampen werden im Betrieb sehr heiß, berühren Sie nur, wenn sie abgekühlt sind, nach 15 Minuten.  
19. Leuchten mit beschädigter oder zebrochener Glasscheibe sind außer Betrieb zu setzen bis die Scheibe ersetzt ist.  
20. An Leuchten, Lichtrohren und Trägersystem nichts anbringen.  
21. Schutzklasse II: Diese Leuchten werden durch eine doppelte Isolierung an den gesamten elektrisch leitenden Teilen oder Kabeln geschützt.  
22. Ersetzen Sie jedes Schutzglas mit Spalten. Wenden Sie sich an den Hersteller oder Händler.  
23. Bei Anbringen der halogenen Leuchte, prüfen Sie nach, dass der Abstand zwischen Leuchte und Möbel mindestens 7cm beträgt.  
24. Bei der Installation von Beleuchtung der Schutzklasse II „die Erdungskabel muss aufgehoben und isoliert werden.“  
25. Die Lichtquelle dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

**SCHUTZBEREICHE:**  
Die Volumenschutz entspricht der Vorschrift IEC 60364-7-701:09. Abhängig von den geltenden Rechtsvorschriften eines jeden Landes können die Volumenmessungen unterschiedlich sein.

**WICHTIG:**  
Um die Einhaltung des Absatzes 5.2.10 der Vorschrift EN 60598-1:08 zu gewährleisten, muss das Möbelstück oder der Spiegel im Bad, an welchem die Leuchte angebracht werden soll, über die notwendigen Mittel verfügen, um die mechanische Beanspruchung an den Klammern, an denen die offene Verkabelung angebracht ist, zu vermeiden.

PROTECTION VOLUMES / ZONE DI PROTEZIONE / VOLUMENES DE PROTECCIÓN / VOLUMES DE PROTECTION / VOLUMES DE PROTECÇÃO / OPRAWY / SCHUTZBEREICHE

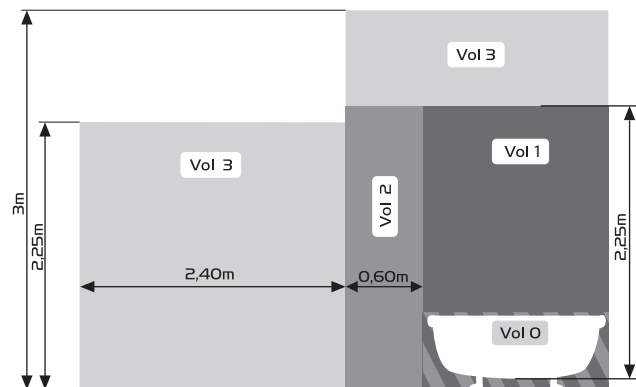
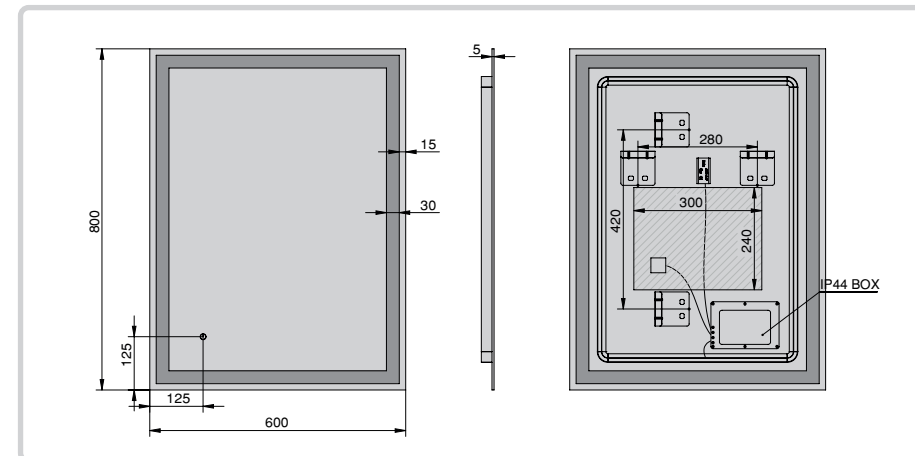
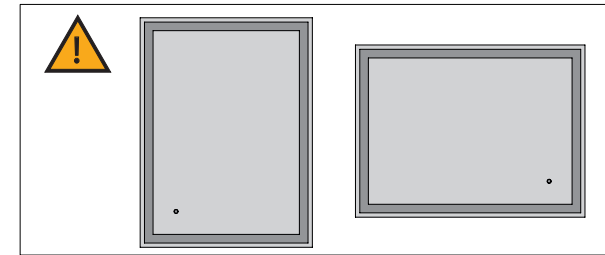
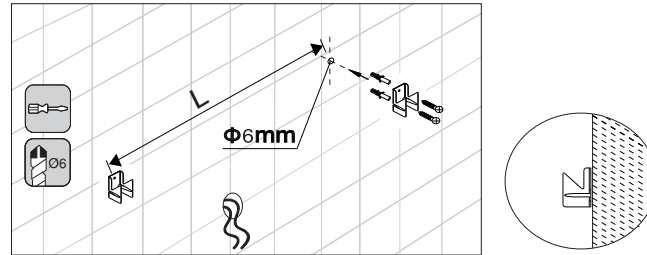
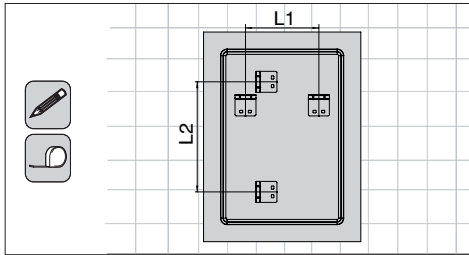


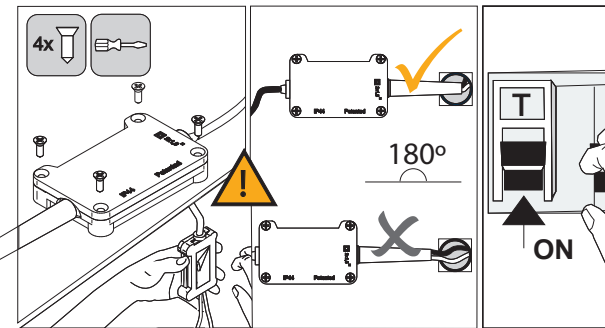
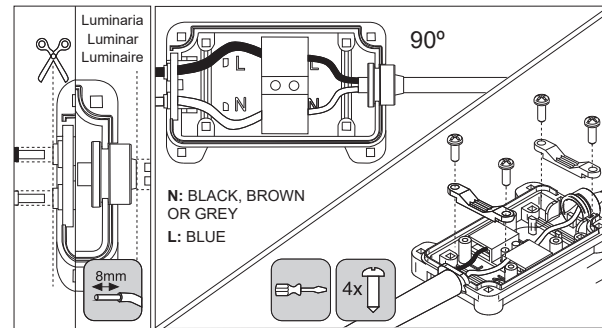
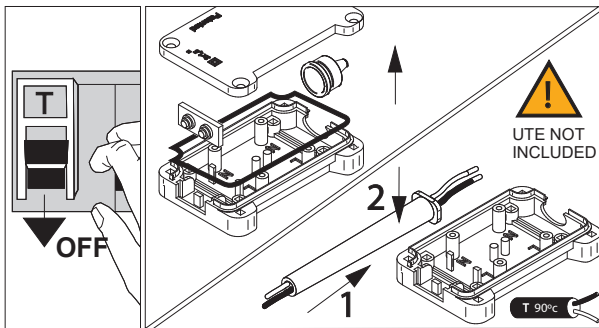
FIG.1



1 Assembly / Montaggio / Montaje / Montage / Montaje / Montaž / Zusammenbau



2 Conexion / Connessione / Conexión / Connection / Ligaçao / Podłączenie / Anschlussinweise



ENGLISH

ITALIANO

ESPAÑOL

FRANÇAIS

PORTUGUÊS

POLSKI

DEUTSCH

1. Switch off the mains power supply at the trip.
2. Cut the connection box rubbers to a size slightly smaller than the diameter of the wires.
3. Connect the wires to the connection block inside the box.
4. Tighten the cable clamps firmly to hold the wires in place.
5. Close the connection box.
6. Stick the connection box on mirror.
7. Switch the mains power supply back on.

1. Disconnettere il Controllo Generale della Rete elettrica.
2. Tagliare le protezioni di gomma della scatola di connessione in misura leggermente inferiore al diametro del cavo.
3. Collegare i cavi al blocco di connessione interno.
4. Avvitare i morsetti in modo da fissare adeguatamente i cavi.
5. Chiudere la scatola di connessione.
6. Incollare la cassa di connessione allo specchio.
7. Riconnettere il Controllo Generale della rete elettrica.

1. Desconectar el interruptor general de la instalación eléctrica.
2. Cortar las gomas de la caja de conexión a una medida algo inferior al diámetro de los cables.
3. Conectar los cables al bloque de conexión del interior de la caja.
4. Atornillar los prensahilos sujetando bien los cables.
5. Cerrar la caja de conexión.
6. Pegar la caja de conexión en el espejo.
7. Conectar el interruptor general de la instalación eléctrica.

1. Couper l'alimentation électrique générale.
2. Couper le caoutchouc du boîtier de connection à une mesure inférieure au diamètre des câbles.
3. Connecter les cables au bornier intérieur du boîtier.
4. Visser la pièce anti-torsion en maintenant bien les câbles.
5. Reclipser le capot du boîtier de connection.
6. Coller le boîtier de connection sur le miroir.
7. Enclencher l'alimentation électrique.

1. Desligar o interruptor geral da instalação elétrica.
2. Cortar as borrachas da caixa de ligação a uma medida algo inferior ao diâmetro dos cabos.
3. Ligar os cabos ao bloco de ligação do interior da caixa.
4. Aparafusar os prensa-fios segurando bem os cabos.
5. Fechar a caixa de ligação.
6. Fixar a caixa de ligação ao espelho.
7. Ligar o interruptor geral da instalação elétrica.

1. Odłącz zasilanie sieciowe od włącznika.
2. Utnij gumki skrzynki przyłączeniowej do a wielkości nieco mniejszej niż średnica przewodów instalacji elektrycznej.
3. Podłącz przewody do połączenia blok w polu.
4. Mocno dokręć zaciski kablowe, aby je przytrzymał przewody na miejscu.
5. Zamknij skrzynkę połączeniową.
6. Przyklej skrzynkę przyłączeniową do lustra.
7. Podłącz zasilanie sieciowe.

1. Hauptschalter des Stromnetzes ausschalten.
2. Die Gummi des Anschlusskastens auf ein etwas kleinere Größe als der Durchmesser der Kabel kürzen.
3. Kabel an den Verbindungsblock.
4. Kabel in den Kabelzwingen gut festschrauben.
5. Anschlusskasten schließen.
6. Den Anschlusskasten am Spiegel festkleben.
7. Hauptschalter des Stromnetzes einschalten.

3 Assembly / Montaggio / Montaje / Montage / Montaje / Montaž / Zusammenbau

